

1. GENERAL

The Company is incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liability and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The Company acts as an investment holding company and provides corporate management services to its subsidiaries. The principal activities of its subsidiaries are set out in note 15.

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE

In the current year, the Group adopted, for the first time, a number of new and revised Statements of Standard Accounting Practice ("SSAP(s)") issued by the Hong Kong Society of Accountants. The adoption of these SSAPs has resulted in a change in the format of presentation of the cash flow statement, but has had no material effect on the results for the current or prior accounting periods. Accordingly, no prior period adjustment has been required.

Foreign currencies

The revisions to SSAP 11 "Foreign currency translation" have eliminated the choice of translating the income statements of overseas subsidiaries at the closing rate for the period, the policy previously followed by the Group. They are now required to be translated at an average rate. This change in accounting policy has not had any material effect on the results for the current or prior accounting year.

1. 總論

本公司於百慕達註冊成立為受豁免有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司上市（「聯交所」）。

本公司乃投資控股公司及提供企業管理服務，其附屬公司的主要業務詳載於附註15。

2. 採納會計實務準則

本集團於本年度首次採納多項由香港會計師公會頒佈新訂及經修訂會計實務準則（「會計實務準則」），採納該等會計實務準則後，現金流量表呈報方式有所改變，但對本年度及以往會計期間之業績並無重大影響，因此毋須作出前期調整。

外幣

經修訂之會計實務準則第11號「外幣換算」取消集團先前採用可選擇以結算日匯率換算其海外附屬公司收益表之政策，而現時必須以平均匯率換算。此會計政策之變更對本年度及過往會計年度之業績並無重大影響。

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED STATEMENT OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE (continued)**Cash flow statements**

Under SSAP 15 (Revised) "Cash flow statements", cash flows are classified under three headings – operating, investing and financing, rather than the previous five headings. Interest and dividend, which were previously presented under a separate heading, are classified as investing or financing cash flows. Cash flows arising from taxes on income are classified as operating activities, unless they can be separately identified with investing or financing activities. In addition, the amounts presented for cash and cash equivalents have been amended to exclude cash balances held for investment purposes. The redefinition of cash and cash equivalents has resulted in a restatement of the comparative amounts shown in the cash flow statement.

Employee benefits

SSAP 34 "Employee benefits" introduces measurement rules for employee benefits, including retirement benefit plans. Because the Group participates only in defined contribution retirement benefit schemes, the adoption of SSAP 34 has not had any material impact on the financial statements.

2. 採納會計實務準則 (續)**現金流量表**

根據會計實務準則第15號(經修訂)「現金流量表」,現金流量分為經營、投資及融資三大類,而非過往五項。過往獨立呈列之利息及股息現分類為投資或融資現金流量。除非就收入稅項產生之現金流量可列入投資或融資活動,否則納入經營業務。此外,就現金及現金等值項目呈列之數額已作修訂,剔除屬投資性質之現金結存。於現金流量表呈列之比較數字已因應重新界定現金及現金等值項目而重列。

僱員福利

會計實務準則第34號「僱員福利」引入計算僱員福利之規則,包括退休福利計劃。由於本集團參與定額供款退休福利計劃,因此採用會計實務準則第34號對財務報表並無重大影響。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified for the revaluation of investment property and investments in securities. The financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong. The principal accounting policies adopted are as follows:

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 March each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

All significant intercompany transactions, balances and cash flows within the Group have been eliminated on consolidation.

3. 主要會計政策

財務報告書乃按歷史成本慣例編製，而因應若干投資物業及證券投資之重估值作出修改。製訂本財務報告書採用之主要會計政策與香港一般接納之會計守則相符，並載列如下：

綜合基準

綜合財務報告書包括本公司及其附屬公司截至每年三月三十一日止之財務報告。

年內收購或出售的附屬公司之業績由其有效收購日期起或截至有效出售日期止（如適用）計入綜合收益表內。

所有集團內公司之重大交易、結餘及現金流量已於綜合時抵銷。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**Investment properties**

Investment properties are completed property which are held for their investment potential, any rental income being negotiated at arm's length.

Investment properties are stated at their open market value. Any revaluation increase or decrease arising on the revaluation of investment property is credited or charged to the investment property revaluation reserve unless the balance on this reserve is insufficient to cover a revaluation decrease, in which case the excess of the revaluation decrease over the balance on the investment property revaluation reserve is charged to the income statement. Where a decrease has previously been charged to the income statement and a revaluation increase subsequently arises, the increase is credited to the income statement to the extent of the decrease previously charged.

On disposal of an investment properties, the balance on the investment property revaluation reserve attributable to that property is transferred to the income statement.

No depreciation is provided on investment property except where the unexpired term of the relevant lease is 20 years or less.

3. 主要會計政策 (續)**投資物業**

投資物業乃為其投資潛力持有之已落成物業。任何租金收入均按公平原則磋商釐定。

投資物業根據各物業之公開市值入賬。重估投資物業產生之增值或減值分別計入投資物業重估儲備或在該儲備中扣除，若儲備之餘額不足以抵銷減值，則減值超逾投資物業重估儲備之餘額在收益表中扣除。如以前有不足數額自收益賬扣除而其後出現重估增值，則該增值撥入收益表中彌補之前扣除之減值。

在出售一項投資物業時，與該物業有關之投資物業重估儲備餘額會撥往收益表。

除非有關物業之未到期租約為二十年以下，否則以租約持有之投資物業不會就折舊作出撥備。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment other than factory premises under construction are stated at cost less depreciation and any accumulated impairment losses.

Depreciation is provided to write-off the cost of assets other than factory premises under construction over their estimated useful lives and after taking into account their estimated residual value, using the straight-line method, at the following rates per annum:

Land held under long leases	按長期租約持有之土地	2%
Land held under medium-term leases	按中期租約持有之土地	Over the term of the lease 按租約年期
Buildings	樓宇	4%
Factory premises	工廠物業	4%
Plant and machinery	設備及機器	15%
Furniture, fixtures and equipment	傢具、裝置及設備	20 – 33 $\frac{1}{3}$ %
Moulds and tools	模具及工具	20 – 50%
Motor vehicles	汽車	20%

Factory premises under construction are stated at cost which includes all development expenditure and other direct costs attributable to such projects. Factory premises under construction are not depreciated until completion of construction. The cost of completed construction work is transferred to the appropriate category of property, plant and equipment.

The gain or loss arising from disposal or retirement of an asset is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the asset and is recognized in the income statement.

3. 主要會計政策 (續)

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備 (在建中工廠物業除外) 乃按成本扣除折舊及累積虧損入賬。

資產 (在建中工廠物業除外) 之折舊以下列年率按直線法於其估計可使用年內內撤銷成本 (經扣除估計餘值) 計算:

在建中工廠物業乃按成本值列賬 (包括該項目之所有發展支出及其他直接成本)。在建中工廠物業不計算折舊直至落成。已竣工建築工程之成本轉撥往適當之物業、廠房及設備下之適當項目。

因出售資產或資產退廢而產生之收益或虧損按出售收益與資產賬面值之差額確定並列入收益表。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**Leases**

Leases are classified as finance leases when the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership of the assets concerned to the Group. Assets held under finance leases are capitalized at their fair value at the date of acquisition. The corresponding liability to the lessor, net of interest charges, is included in the balance sheet as a finance lease obligation. Finance costs, which represent the difference between the total leasing commitments and the fair value of the assets acquired, are charged to the income statement over the period of the relevant lease so as to produce a constant periodic rate of charge on the remaining balances of the obligations for each accounting period.

All other leases are classified as operating leases and the annual rentals are charged to the income statement on a straight-line basis over the relevant lease terms.

License fee

License fee is paid to manufacture products under a brand name and it is amortized over the license period commencing from the period in which the brand name products were first manufactured.

Investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are included in the Company's balance sheet at cost less any identified impairment loss.

3. 主要會計政策 (續)**租賃**

凡將有關資產之絕大部份風險及收益撥歸本集團所有之租賃均被分類為融資租賃。按融資租賃持有之資產均以收購日期之公平價值撥充為資本。相關於出租人之負債承擔，扣除利息開支，已包括在資產負債表內當作融資租賃債務。融資成本（即租賃承擔總額及所收購資產之公平價值間之差額）乃於有關租約期內在收益表中扣除，以便於各會計期間根據尚未完成責任產生固定之支出率。

所有其他租賃均被分類為營運租約，而每年租金乃按租約年期以直線法在收益表中扣除。

經營許可證

經營客戶提供品牌產品製造許可證所需支付客戶款項，乃按照由首次製造此品牌產品其許可證年期攤銷。

附屬公司之投資

附屬公司之投資乃按成本值減任何可辨認虧損列入本公司之資產負債表內。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**Investments in securities**

Investments in securities are recognized on a trade-date basis and are initially measured at cost.

At subsequent reporting dates, debt securities that the Group has the expressed intention and ability to hold to maturity are measured at amortized cost, less any impairment loss recognized to reflect irrecoverable amounts. The annual amortization of any discount or premium on the acquisition of a held-to-maturity security is aggregated with other investment income receivable over the term of the instrument so that the revenue recognized in each period represents a constant yield on the investment.

Where securities are held for trading purposes, unrealized gains and losses are included in net profit or loss for the period. For other securities, unrealized gains and losses are dealt with in equity, until the security is disposed of or is determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss is included in net profit or loss for the year.

3. 主要會計政策 (續)**證券投資**

證券投資乃於交易日確認入賬及最初按成本值計算。

計劃持有至到期日的債務證券投資，是以已攤銷成本及在有需要時，減去已確認的降價虧損計算在資產負債表內。收購時所產生的折扣或溢價會於收購日至到期日內進行攤銷，並計入期內的投資收益中，使能於投資期內有一個不變的投資回報。

就持有作買賣用途之證券而言，未變現之收益及虧損乃入賬為期內之收益或虧損淨額。就其他證券而言，未變現之收益及虧損乃於儲備中處理，直至有關證券已出售或斷定為已減值為止，屆時累積收益或虧損即入賬為期內之收益或虧損淨額。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**Impairment**

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognized as an expense immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognized for the asset (cash-generating unit) in prior years. A reversal of an impairment loss is recognized as income immediately.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realizable value. Cost is calculated using the first-in, first-out method.

Turnover

Turnover represents the amount received and receivable for goods sold, less returns and allowances, by the Group to outside customers during the year.

Revenue recognition

Sales of goods are recognized when goods are delivered and title has passed.

3. 主要會計政策 (續)**減值**

於每個結算日，本集團會審核其有形及無形資產之賬面值，以釐定該等資產是否出現虧損之迹象。倘資產之可以收回金額估計將低於其賬面值，則將該資產之賬面值減至可收回金額。有關虧損則即時確認為開支。

倘虧損其後撥回，則有關資產之賬面值會增至其估計之可收回金額，惟已增加之賬面值不得超過假設有關於資產於過往年度並無確認虧損而釐定之賬面值。虧損撥回將即時確認為收入。

存貨

存貨乃以成本值與可變現淨值兩者之較低值入賬。成本值以先進先出法計算。

營業額

營業額指本集團向外界客戶出售貨品之總發票值，減退貨及折扣後已收及應收之款項。

收入確認

貨品之銷售收入乃在貨品經已交付運及擁有權已轉移之情況下加以確認。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**Revenue recognition (continued)**

Dividend income from investments is recognized when the Company's or the Group's rights to receive payment have been established.

Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.

Sales of securities are recognized on a trade-date basis.

Rental income from property is recognized on a straight-line basis over the relevant lease terms.

Taxation

The charge for taxation is based on the results for the year as adjusted for items that are non-assessable or disallowed. Timing differences arise from the recognition for tax purposes of certain items of income and expense in a different accounting period from that in which they are recognized in the financial statements. The tax effect of the resulting timing differences, computed using the liability method, is recognized as deferred taxation in the financial statements to the extent that it is probable that a liability or an asset will crystallize in the foreseeable future.

Foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated at the rates ruling on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are re-translated at the rates ruling on the balance sheet date. Profits and losses arising on exchange are dealt with in the income statement.

3. 主要會計政策 (續)**收入確認 (續)**

投資股息收入乃根據本公司或本集團有權收取有關權利時確認。

利息收入乃根據尚未償還之本金額採用適當利率按時間基準累計。

出售證券根據交易當日確認。

物業之租金收入根據有關租賃年期內以直線法確認。

稅項

稅項支出乃根據本年度業績計算，並就毋須課稅或不獲扣稅之項目作出調整。由於在報稅上確認之收支項目之會計期間與在財務報告書上確認之會計期間有所不同，因而出現時間差距。採用負債法計算之時差稅務效益在財務報告書上確認時僅以可能於可預見將來實現之負債或資產為限。

外幣

以外幣結算之交易按交易日之匯率換算為港幣。以外幣為結算單位之貨幣資產及負債則按結算日之匯率換算為港幣。因外幣換算所產生之兌換損益均撥入收益表中處理。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Foreign currencies (continued)

On consolidation, the assets and liabilities of subsidiaries which are denominated in currency other than Hong Kong dollar are translated at the exchange rates prevailing on the balance sheet date. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the year. Exchange differences arising, if any, are classified as equity and are recognized as income or expenses in the year in which the subsidiary is disposed of.

Retirement benefits costs

Payments to defined contribution retirement benefit plans and long service payments are charged as an expense as they fall due.

3. 主要會計政策 (續)

外幣 (續)

於綜合賬目時，以港幣以外之貨幣作為結算單位之海外附屬公司財務報告書按結算日之匯率換算為港幣入賬。收支項目乃按期內之平均率換算。所產生之滙兌差額（如有）重新分類作資金及在出售附屬公司年度內確認作收入或開支。

退休福利成本

指定供款退休福利計劃及長期服務金之供款於到期時在損益表支銷。

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS

Business segments

For management purposes, the Group is currently organised into two operating divisions – household electrical appliances and personal care products. These divisions are the basis on which the Group reports its primary segment information.

Principal activities are as follows:

Household electrical appliances – manufacture and distribution of household electrical appliances

Personal care products – manufacture and distribution of personal care products

Segment information about these businesses is presented below.

INCOME STATEMENT

Year ended 31 March, 2003

4. 業務及地區分部

業務分部

為便於管理，本集團目前劃分為兩大經營部門—家庭電器產品及個人護理產品。本集團之主要分部資料報告均以上述部門為基礎。

主要業務如下：

家庭電器產品 — 生產及經銷家庭電器

個人護理產品 — 生產及經銷個人護理產品

該等業務之分部資料呈列如下：

收益表

截至二零零三年三月三十一日止年度

		Household electrical appliances 家庭電器產品	Personal care products 個人護理產品	Consolidated 綜合
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Turnover	營業額	554,761	214,877	769,638
Segment result	分部業績	58,927	7,095	66,022
Finance costs	財務費用			(399)
Investment loss	投資虧損			(3,049)
Profit before taxation	除稅前溢利			62,574
Taxation	稅項			(4,976)
Net profit for the year	本年度溢利			57,598

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(continued)

4. 業務及地區分部 (續)

BALANCE SHEET

At 31 March, 2003

資產負債表

二零零三年三月三十一日

		Household electrical appliances 家庭電器 HK\$'000 千港元	Personal care products 個人護理產品 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
ASSETS	資產			
Segment assets	分部資產	263,604	79,343	342,947
Unallocated corporate assets	未分配公司 資產			200,731
Consolidated total assets	綜合總資產			543,678
LIABILITIES	負債			
Segment liabilities	分部負債	80,982	23,953	104,935
Unallocated corporate liabilities	未分配公司 負債			11,742
Consolidated total liabilities	綜合總負債			116,677

OTHER INFORMATION

Year ended 31 March, 2003

其他資料

截至二零零三年三月三十一日止年度

		Household electrical appliances 家庭電器 HK\$'000 千港元	Personal care products 個人護理產品 HK\$'000 千港元	Unallocated 未分配 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
Capital additions	資本增加	14,907	7,497	6,634	29,038
Amortization and depreciation	攤銷及折舊	31,361	8,890	-	40,251
Write-off of property, plant and equipment	撇除物業、廠房 及設備	1,567	1,576	-	3,143

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS

(continued)

4. 業務及地區分部 (續)

INCOME STATEMENT

Year ended 31 March, 2002

收益表

截至二零零二年三月三十一日止年度

		Household electrical appliances 家庭電器 HK\$'000 千港元	Personal care products 個人護理產品 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
Turnover	營業額	516,385	214,282	730,667
Segment result	分部業績	60,125	6,331	66,456
Finance costs	財務費用			(931)
Investment income	投資收入			3,474
Profit before taxation	除稅前溢利			68,999
Taxation	稅項			(8,968)
Net profit for the year	本年度溢利			60,031

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(continued)

4. 業務及地區分部 (續)

BALANCE SHEET

At 31 March, 2002

資產負債表

二零零二年三月三十一日

		Household electrical appliances 家庭電器 HK\$'000 千港元	Personal care products 個人護理產品 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
ASSETS	資產			
Segment assets	分部資產	215,280	87,329	302,609
Unallocated corporate assets	未分配公司 資產			192,494
Consolidated total assets	綜合總資產			495,103
LIABILITIES	負債			
Segment liabilities	分部負債	64,504	21,037	85,541
Unallocated corporate liabilities	未分配公司 負債			13,127
Consolidated total liabilities	綜合總負債			98,668

OTHER INFORMATION

Year ended 31 March, 2002

其他資料

截至二零零二年三月三十一日止年度

		Household electrical appliances 家庭電器 HK\$'000 千港元	Personal care products 個人護理產品 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
Capital additions	資本增加	18,385	18,680	37,065
Amortization and depreciation	攤銷及折舊	27,714	15,246	42,960
Write-off of property, plant and equipment	撇除物業、廠房 及設備	1,975	270	2,245

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS
(continued)

Geographical segments

The following tables provide analysis of the Group's turnover and contribution to profit from operations by geographical market determined on the basis of the destination of shipment of products:

		Turnover 營業額		Contribution to profit from operations 經營溢利貢獻	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Europe	歐洲	390,942	333,543	36,009	30,849
America	美洲	277,494	290,634	21,338	27,678
Asia	亞洲	74,409	81,833	6,620	6,170
Other regions	其他地區	26,793	24,657	2,055	1,759
		<u>769,638</u>	<u>730,667</u>	<u>66,022</u>	<u>66,456</u>

The following is an analysis of the carrying amount of segment assets, and additions to property, plant and equipment, analyzed by the geographical area in which the assets are located:

4. 業務及地區分部 (續)

地區分部

下表載列本集團按地區劃分(以產品之船運目的地為基準而釐定)之營業額及經營溢利貢獻分析:

以下乃分部資產賬面值之分析·物業·廠房及設備之添置(按該等資產所處地區分析):

		Carrying amount of segment assets 分部資產之賬面值		Additions to property, plant and equipment 物業·廠房及設備添置	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Hong Kong	香港	321,197	292,844	1,749	167
People's Republic of China ("PRC") (other than Hong Kong)	中華人民共和國 (「中國」) (不包括香港)	222,481	202,259	27,289	36,898
		<u>543,678</u>	<u>495,103</u>	<u>29,038</u>	<u>37,065</u>

5. PROFIT FROM OPERATIONS

5. 經營溢利

		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Profit from operations has been arrived at after charging (crediting):	經營溢利已扣除 (計入) 下列各項:		
Staff salaries and allowances	員工薪酬及津貼	93,434	93,668
Retirement benefit costs, net of forfeited amount of HK\$88,000 (2002: HK\$1,100,000)	退休福利成本·扣除已沒收之供款88,000港元 (二零零二年: 1,100,000港元)	2,780	1,342
Total staff costs, including directors' remuneration	總員工成本 (包括董事酬金)	96,214	95,010
Amortization of license fee included in cost of sales	經營許可證攤銷 (已包括在銷售成本內)	2,000	2,000
Auditors' remuneration	核數師酬金	1,164	1,189
Depreciation	折舊	38,251	40,960
Gain on disposal of property, plant and equipment	出售物業·廠房及設備之盈利	(470)	-
Write-off of property, plant and equipment	撇除物業·廠房及設備	3,143	2,245

6. DIRECTORS' REMUNERATION

6. 董事酬金

		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Directors' fees:	董事袍金:		
Executive	執行	-	-
Independent non-executive	獨立非執行	50	50
		50	50
Other emoluments (executive directors):	其他酬金 (執行董事):		
Management emoluments	管理酬金	12,875	14,814
Retirement benefit costs	退休金福利成本	871	576
Total emoluments	酬金總額	<u>13,796</u>	<u>15,440</u>

The emoluments of the directors were within the following bands:

董事酬金屬下列範圍:

		No. of directors 董事人數	
		2003 二零零三年	2002 二零零二年
Up to HK\$1,000,000	直至1,000,000港元	2	2
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	2	2
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至2,000,000港元	1	2
HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	3,000,001港元至3,500,000港元	1	1
HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000	6,000,001港元至6,500,000港元	<u>1</u>	<u>1</u>

6. DIRECTORS' REMUNERATION (continued)

During the year ended 31 March, 2003, one (2002: one) independent non-executive director waived his emolument of HK\$50,000 (2002: HK\$50,000).

During the years ended 31 March, 2003 and 2002, no emoluments were paid by the Group to the directors of the Company or the five highest paid individuals (all being directors of the Company) as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

7. FINANCE COSTS

Finance lease charges	融資租賃債務利息
Interest on bank borrowings	須於五年內悉數償還
wholly repayable within five years	還銀行貸款之利息

2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
396	828
3	103
<u>399</u>	<u>931</u>

8. INVESTMENT (LOSS) INCOME

Net realised (loss) gain on disposal of investments in securities	出售持有證券投資的已變現淨(虧損)盈利
Interest income	利息收入
Dividend income from investments securities	持有證券投資之股息收入

2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
(5,788)	31
2,707	3,419
32	24
<u>(3,049)</u>	<u>3,474</u>

6. 董事酬金 (續)

截至二零零三年三月三十一日止年度，一位(二零零二年：一位)獨立非執行董事放棄其酬金50,000港元(二零零二年：50,000港元)。

本集團截至二零零三年及二零零二年三月三十一日內並無向五名最高酬金人士(全部為本公司董事)支付任何因加盟本集團後的聘金，或支付任何離職補償金。

7. 財務費用

8. 投資(虧損)收入

9. TAXATION

9. 稅項

		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
The charge comprises:	稅項支出包括：		
Hong Kong Profits Tax calculated at 16% on the estimated assessable profits	香港利得稅乃根據估計應課稅溢利按稅率16%		
Current year	本年度	4,882	6,207
Under (over) provision in prior years	過往年度不足(超額)準備	300	(398)
		<u>5,182</u>	<u>5,809</u>
PRC enterprise income tax calculated at the prevailing rates	中國企業所得稅乃根據有關司法權區之現有稅率計算	1,211	1,071
Deferred taxation (credit) charge (note 25)	遞延稅項(超撥)少撥(附註25)	(1,417)	2,088
		<u>4,976</u>	<u>8,968</u>

Details of deferred taxation are set out in note 25.

遞延稅項之詳情載於附註25。

10. DIVIDENDS

10. 股息

		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Interim, paid of HK2 cents (2002: HK2 cents) per share	已派發中期股息每股2港仙(二零零二年:2港仙)	6,709	6,709
Final, proposed of HK6 cents (2002: HK5 cents) per share	擬派發末期股息每股6港仙(二零零二年:5港仙)	20,126	16,772
Special, Nil (2002: HK3 cents) per share	擬派發特別股息每股一沒有(二零零二年:3港仙)	-	10,063
		<u>26,835</u>	<u>33,544</u>

11. BASIC EARNINGS PER SHARE

The calculation of the earnings per share is based on the net profit for the both years and 335,432,520 shares in issue.

11. 每股基本盈利

兩年度之每股盈利乃根據溢利及已發行335,432,520股計算。

12. INVESTMENT PROPERTY

12. 投資物業

		THE GROUP 本集團 HK\$'000 千港元
Transferred from property, plant and equipment, at carrying amount during the year	轉自物業、廠房及設備、 於年內賬面值	645
Revaluation increase	重估增值	1,755
		<hr/>
At 31 March, 2003, at valuation	於二零零三年 三月三十一日，估值	2,400
		<hr/> <hr/>

The investment property of the Group was revalued at its open market value at 31 March, 2003 by Ted Chan & Associates Limited, Chartered Surveyors, on an open market value basis.

本集團之投資物業已於二零零三年三月三十一日由獨立特許測量師陳達榮測量師行有限公司按公開市值之基準重估。

The surplus arising on revaluation has been credited to the investment property revaluation reserve.

重估增值已撥入投資物業重估儲備。

The investment property is situated in Hong Kong and is held under a long lease. It is rented out under an operating lease.

投資物業位於香港並為長期租約的土地。該物業已持有營運租約。

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

13. 物業、廠房及設備

THE GROUP

本集團

		Factory premises			Furniture, fixtures and equipment		Moulds and tools	Motor vehicles	Total
		Land and buildings	Under construction	Plant and machinery	and equipment	and tools			
		土地及樓宇	工廠物業	廠房及機器	傢具、裝置及設備	模具及工具	汽車		合計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
COST	成本值								
At 1 April, 2002	於二零零二年四月一日	21,824	71,765	-	105,818	36,679	105,176	7,499	348,761
Additions	添置	-	-	6,634	7,207	2,355	11,272	1,570	29,038
Disposals/write-off	出售/撇除	(6,200)	-	-	-	(18)	(6,177)	(2,024)	(14,419)
Transferred to investment property	轉撥物業投資	(1,635)	-	-	-	-	-	-	(1,635)
At 31 March, 2003	於二零零三年三月三十一日	13,989	71,765	6,634	113,025	39,016	110,271	7,045	361,745
DEPRECIATION	折舊								
At 1 April, 2002	於二零零二年四月一日	6,345	12,539	-	63,628	24,548	60,499	5,330	172,889
Provided for the year	本年度撥備	419	2,572	-	13,986	6,546	13,771	957	38,251
Eliminated on disposals/write-off	出售/撇除時抵銷	(1,186)	-	-	-	(18)	(2,814)	(1,063)	(5,081)
Transferred to investment property	轉撥物業投資	(990)	-	-	-	-	-	-	(990)
At 31 March, 2003	於二零零三年三月三十一日	4,588	15,111	-	77,614	31,076	71,456	5,224	205,069
NET BOOK VALUES	賬面淨值								
At 31 March, 2003	於二零零三年三月三十一日	9,401	56,654	6,634	35,411	7,940	38,815	1,821	156,676
At 31 March, 2002	於二零零二年三月三十一日	15,479	59,226	-	42,190	12,131	44,677	2,169	175,872

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (continued)

13. 物業、廠房及設備 (續)

The net book values of property interests shown above comprises:

上文所示物業之賬面淨值包括：

		Land and buildings		Factory premises	
		土地及樓宇		工廠物業	
		2003	2002	2003	2002
		二零零三年	二零零二年	二零零三年	二零零二年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Properties in					
Hong Kong held	位於香港之				
under long leases	長期租約土地	9,401	15,479	-	-
Properties outside					
Hong Kong	位於香港以外				
held under:	之土地:				
Long leases	長期租約	-	-	9,596	9,979
Medium-term					
leases	中期租約	-	-	53,692	49,247
		<u>9,401</u>	<u>15,479</u>	<u>63,288</u>	<u>59,226</u>

The Group is in the process of obtaining the real estate certificate for the factory premises.

本集團正在辦理領取工廠物業房屋所有權証。

The net book value of property, plant and equipment includes an amount of HK\$7,906,000 (2002: HK\$13,020,000) in respect of assets held under finance leases.

物業、廠房及設備之賬面淨值包括按融資租約持有之資產7,906,000港元(二零零二年:13,020,000港元)。

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (continued)

13. 物業、廠房及設備 (續)

THE COMPANY

本公司

		Furniture, fixtures and equipment 傢具、裝置及設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Total 合計 HK\$'000 千港元
COST	成本值			
At 1 April, 2002	於二零零二年 四月一日	4,002	2,012	6,014
Additions	添置	70	651	721
Disposals	出售	(17)	(433)	(450)
At 31 March, 2003	於二零零三年 三月三十一日	4,055	2,230	6,285
DEPRECIATION	折舊			
At 1 April, 2002	於二零零二年 四月一日	2,799	1,286	4,085
Provided for the year	本年度撥備	723	362	1,085
Eliminated on disposals	出售抵銷	(17)	-	(17)
At 31 March, 2003	於二零零三年 三月三十一日	3,505	1,648	5,153
NET BOOK VALUES	賬面淨值			
At 31 March, 2003	於二零零三年 三月三十一日	550	582	1,132
At 31 March, 2002	於二零零二年 三月三十一日	1,203	726	1,929

14. LICENSE FEE

14. 經營許可證

		THE GROUP AND THE COMPANY 本集團及本公司
		HK\$'000 千港元
COST	成本值	
At beginning and end of the year	於年初及年結時	10,000
AMORTIZATION	攤銷	
At beginning of the year	於年初時	6,000
Provided for the year	本年度撥備	2,000
At end of the year	於年結時	8,000
CARRYING AMOUNT	賬面值	
At 31 March, 2003	於二零零三年三月三十一日	2,000
At 31 March, 2002	於二零零二年三月三十一日	4,000

The Company entered into agreements for the supply of manufacturing services with an independent third party. In accordance with the agreements, the independent third party agreed to, inter alia, transfer the manufacture of its brand name products to the Group under a manufacturing license. The license fee is amortized over a period of five years.

本集團與獨立第三者所簽訂提供製造服務協議。根據協議，獨立第三者同意依照協議條文，將其品牌產品轉讓至本集團製造。經營許可證乃按五年期間攤銷。

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES

15. 附屬公司權益

		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Unlisted shares, at cost	非上市股份, 成本值	53,524	53,524
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	<u>152,966</u>	<u>146,545</u>
		206,490	200,069
Impairment loss recognized	確認減值虧損	<u>(13,220)</u>	<u>(13,220)</u>
		<u><u>193,270</u></u>	<u><u>186,849</u></u>

The amounts due from subsidiaries are unsecured, interest-free and have no fixed repayment terms. In the opinion of the directors, the Company will not demand repayment within twelve months from the balance sheet date and the amounts are therefore classified as non-current.

應收附屬公司款項為無抵押、免息及無固定還款期。依董事的意見，所述之金額無須於年終結算日起十二個月內償還款項。因此，此款項分類為非流動項目。

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES

Particulars of the Company's subsidiaries, all of which are wholly-owned, at 31 March, 2003 are as follows:

15. 附屬公司權益

於二零零三年三月三十一日本公司全資擁有附屬公司之詳情如下：

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記/ 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Allan Electric Mfg., Limited 亞倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$10 each and 50,000 non-voting deferred shares of HK\$10 each 100股每股面值10港元之普通股及50,000股每股面值10港元之無投票權遞延股份	Manufacturing and trading of household electrical appliances 生產及經銷家庭電器
Allan International Limited*	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女羣島/ 香港	55,000 ordinary shares of HK\$1 each 55,000股每股面值1港元之普通股	Investment holding 投資控股
Allan Mould Manufacturing Limited 亞倫工模製造有限公司	Hong Kong/PRC 香港/中國	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值1港元之普通股	Manufacturing of plastic injection moulds 生產注塑模具

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

15. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記/ 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足 股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Allan Plastic Mfg., Limited 亞倫塑膠廠有限公司	Hong Kong 香港	3,005 ordinary shares of HK\$1 each 3,005股每股面值 1港元之普通股	Property holding and trading of household electrical appliances and personal care products 持有物業、經銷家庭電器 及個人護理產品
Allan Toys Manufacturing Limited 亞倫玩具製品有限公司	Hong Kong 香港	270,000 ordinary shares of HK\$10 each 270,000股每股面值 10港元之普通股	Trading of raw materials 經銷原材料
雅美工業(惠陽)有限公司#	PRC 中國	Registered capital of HK\$50,000,000 (note i) 註冊資本 50,000,000港元 (附註i)	Manufacturing of household electrical appliances and personal care products 生產家庭電器及 個人護理產品
Artreal Manufactory Limited 雅美工業有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器及 個人護理產品
Champion Horse Holdings Limited* 冠馬集團有限公司*	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Property holding 持有物業

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

15. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記/ 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足 股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Conan Electric Manufacturing Limited 康倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器及 個人護理產品
Electrical Investments Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女羣島/ 香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值 1美元之普通股	Inactive 暫無業務
Ever Sources Investment Limited 卓茂投資有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值 1港元之普通股	Property holding 持有物業
Global Express (HK) Limited 協進(香港)有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Investment holding 投資控股
惠陽協進電器製品有限公司*	PRC 中國	Registered capital of HK\$2,800,000 註冊資本 2,800,000港元	Manufacturing of household electrical appliances, personal care products and plastic parts 生產家庭電器、 個人護理產品 及塑膠零件

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

15. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記/ 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足 股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Huiyang Allan Plastic & Electric Industries Co. Ltd. [#] 惠陽亞倫塑膠電器 實業有限公司 [#]	PRC 中國	Registered capital of HK\$70,000,000 (note ii) 註冊資本 70,000,000港元 (附註ii)	Manufacturing of household electrical appliances, personal care products and plastic parts 生產家庭電器、 個人護理產品 及塑膠零件
Karan Electric Manufacturing Limited 嘉倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值 1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器 及個人護理產品
Ngai Shing (Far East) Plastic & Metalwares Factory Limited 藝成(遠東)塑膠五金廠 有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$10 each and 54,000 non-voting deferred shares of HK\$10 each 100股每股面值 10港元之普通股及 54,000股每股面值 10港元之無投票權 遞延股份	Development of moulds and trading of precision components 開發模具及 經銷精密元件
Progress Associates Limited*	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女羣島/ 香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值 1美元之普通股	Investment in securities 證券投資

15. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

15. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記/ 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足 股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Southern Well Holdings Limited* 南潤集團有限公司*	Hong Kong/PRC 香港/中國	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Property holding 持有物業
Warran Electric Manufacturing Limited 華倫電業製造有限公司	Hong Kong/PRC 香港/中國	100 ordinary shares of HK\$10 each 100股每股面值 10港元之普通股	Provision of sub- contracting services for group companies 為集團公司提供 分包生產服務
Well Sincere Investment Limited* 有誠投資有限公司*	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值 1港元之普通股	Investment holding 投資控股

* Direct subsidiaries

* 直接附屬公司

Wholly foreign-owned enterprises

全資外商獨資企業

Notes:

附註:

(i) The paid-up capital of this subsidiary at 31 March, 2003 was HK\$10,000,000.

(i) 於二零零三年三月三十一日,此附屬公司之已繳資本為10,000,000港元。

(ii) The paid-up capital of this subsidiary at 31 March, 2003 was HK\$54,632,450.

(ii) 於二零零三年三月三十一日,此附屬公司之已繳資本為54,632,450港元。

None of the subsidiaries had issued any debt securities at the end of the year.

於年結時,並無任何附屬公司設有債務證券。

16. INVESTMENT IN SECURITIES

16. 證券投資

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Listed equity securities, 上市股份,					
at market value 市值					
Hong Kong 香港		-	3,274	-	1,660
Overseas 海外		-	818	-	703
		-	4,092	-	2,363
Club debentures, 會所債券,					
at fair value 公平價值		2,230	1,870	980	650
Held-to-maturity securities, 持至期滿日之債務證券,					
at amortized cost 攤銷成本		25,207	-	7,806	-
		27,437	5,962	8,786	3,013

17. LOANS RECEIVABLE

17. 應收貸款

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Loans to officers	借予行政人員 之貸款	1,273	1,353	1,193	1,193
Loans to others	其他貸款	735	740	-	-
		<u>2,008</u>	<u>2,093</u>	<u>1,193</u>	<u>1,193</u>
Less: Amount due					
within one year	減: 列賬於流動				
or on demand	資產一年內				
shown under	到期或活期				
current assets	償還之金額	(1,333)	(2,093)	(1,193)	(1,193)
Amount due	一年後到期				
after one year	之金額	675	-	-	-
Principal	本金	1,677	1,820	1,193	1,193
Interest	利息	331	273	-	-
		<u>2,008</u>	<u>2,093</u>	<u>1,193</u>	<u>1,193</u>

17. LOANS RECEIVABLE (continued)

Details of the loans receivable from officers are as follows:

Name of borrower	: Windgate Limited, a company controlled by Mr. Yasuhiro Terada (Marketing Manager)	Mr. Leung Mun Keung (General Manager of a subsidiary)
借款人姓名	: 寺田靖博先生(市場部經理)所控制之Windgate Limited	梁文強(集團附屬公司總經理)
Terms of repayment	: Repayable on demand	Repayable on demand
還款年期	: 活期付款	活期付款
Interest rate	: Interest-free	Interest-free
利率	: 免息	免息
Security	: Property	Unsecured
抵押	: 物業	無抵押
At 1 April, 2002	: HK\$1,193,000	HK\$160,000
於二零零二年四月一日	: 1,193,000港元	160,000港元
At 31 March, 2003	: HK\$1,193,000	HK\$80,000
於二零零三年三月三十一日	: 1,193,000港元	80,000港元
Maximum amount outstanding during the year	: HK\$1,193,000	HK\$160,000
年內最高未償還款額	: 1,193,000港元	160,000港元

The loan to Windgate Limited was advanced by the Company and the loan to Mr. Leung Mun Keung was advanced by a subsidiary.

應收自行政人員之貸款披露之詳情如下:

Windgate Limited之貸款由本公司借予,而梁文強先生之貸款則由集團附屬公司借予。

18. INVENTORIES

18. 存貨

		THE GROUP 本集團	
		2003 二零零三年	2002 二零零二年
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Raw materials	原材料	34,176	21,088
Work in progress	在製品	17,222	10,577
Finished goods	製成品	11,568	7,286
		<u>62,966</u>	<u>38,951</u>

19. TRADE RECEIVABLES AND BILLS RECEIVABLE

The Group maintains defined credit policies of generally up to 90 days. An aged analysis of trade receivables and bills receivable at the balance sheet date is as follows:

Up to 90 days	直至90天
91 to 120 days	91至120天
Over 120 days	超過120天

19. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸政策(一般直至90天)。於結算日,應收貿易賬款及應收票據詳細賬齡分析如下:

THE GROUP		本集團	
2003	2002	2003	2002
二零零三年	二零零二年	二零零三年	二零零二年
HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元	千港元	千港元
101,568	81,254	101,568	81,254
-	984	-	984
-	13	-	13
<u>101,568</u>	<u>82,251</u>	<u>101,568</u>	<u>82,251</u>

20. TIME DEPOSITS AND MONEY FUND HELD FOR INVESTMENT

		THE GROUP		THE COMPANY	
		本集團		本公司	
		2003	2002	2003	2002
		二零零三年	二零零二年	二零零三年	二零零二年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Time deposits					
held by banks	銀行定期存款	144,685	149,110	144,684	149,110
Time deposits					
and money fund					
held by a	財務機構之				
financial institution	定期存款及基金	16,566	11,726	-	-
		<u>161,251</u>	<u>160,836</u>	<u>144,684</u>	<u>149,110</u>

20. 定期存款及投資基金

21. TRADE PAYABLES AND BILLS PAYABLE

An aged analysis of trade payables and bills payable at the balance sheet date is as follows:

Up to 90 days	直至90天
91 to 120 days	91至120天
Over 120 days	超過120天

21. 應付貿易賬款及應付票據

於結算日，應付貿易賬款及應付票據詳細賬齡分析如下：

THE GROUP		2003	2002
本集團		二零零三年	二零零二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
		72,520	42,505
		-	749
		-	818
		<u>72,520</u>	<u>44,072</u>

22. SHARE CAPITAL

Ordinary shares of HK\$0.1 each

每股面值0.10港元之普通股

Authorized:

At beginning and end of year

法定股本：

於年初及年結時

600,000,000

60,000

Issued and fully paid

At beginning and end of year

已發行及繳足股本：

於年初及年結時

335,432,520

33,543

23. RESERVES

23. 儲備

		Share premium	Capital redemption reserve	Investments revaluation reserve	Contributed surplus	Dividend reserve	Accumulated profits	Total
		股份溢價賬	股本贖回儲備	投資重估儲備	繳入盈餘	股息儲備	累積盈利	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
THE COMPANY	本公司							
At 1 April, 2001	於二零零一年 四月一日	109,884	793	(2,063)	28,229	20,126	53,265	210,234
Deficit on revaluation of investments	投資重估赤字	-	-	(824)	-	-	-	(824)
Reserve realized upon disposal	因出售而 撥回之儲備	-	-	35	-	-	-	35
Loss for the year	本年度虧損	-	-	-	-	-	(5,565)	(5,565)
Dividends declared	宣派股息	-	-	-	-	33,544	(33,544)	-
Dividends paid	已付股息	-	-	-	-	(26,835)	-	(26,835)
At 31 March, 2002 and 1 April, 2002	於二零零二年 三月三十一日 及二零零二年 四月一日	109,884	793	(2,852)	28,229	26,835	14,156	177,045
Deficit on revaluation of investments	投資重估赤字	-	-	(70)	-	-	-	(70)
Reserve realized upon disposal	因出售而 撥回之儲備	-	-	2,878	-	-	-	2,878
Profit for the year	本年度溢利	-	-	-	-	-	37,330	37,330
Dividends declared	宣派股息	-	-	-	-	26,835	(26,835)	-
Dividends paid	已付股息	-	-	-	-	(33,544)	-	(33,544)
At 31 March, 2003	於二零零三年 三月三十一日	109,884	793	(44)	28,229	20,126	24,651	183,639

23. RESERVES (continued)

The contributed surplus of the Company represents the difference between the nominal value of the Company's shares issued in exchange for all the issued ordinary shares of Allan International Limited and the value of the net assets of the subsidiaries acquired. Under the Companies Act 1981 of Bermuda (as amended), the contributed surplus is available for distribution to the shareholders. However, the Company cannot declare or pay a dividend, or make a distribution out of contributed surplus if:

- (a) it is, or would after the payment be, unable to pay its liabilities as they become due; or
- (b) the realizable value of its assets would thereby be less than the aggregate of its liabilities and its issued share capital and share premium.

The reserves available for distribution to the shareholders at the balance sheet date, as calculated under the Companies Act of Bermuda and the Bye-Laws of the Company, amounted to HK\$73,006,000 (2002: HK\$69,220,000).

23. 儲備 (續)

繳入盈餘乃指本公司為換取Allan International Limited全部已發行普通股而發行之股份面值與所收購附屬公司之資產淨值間之差額。根據百慕達一九八一年公司法(經修訂),繳入盈餘可供分派予股東。然而,本公司不得宣派或派付股息或從繳入盈餘中作出分派,倘因:

- (a) 無法或於分派後將無法償還到期之負債;或
- (b) 其資產之可變現價值會因而少於其負債及其已發行股本及股份溢價賬之總和。

按百慕達公司法及本公司之公司細則計算,於結算日可分派予股東之儲備為73,006,000港元(二零零二年:69,220,000港元)。

24. SHARE OPTION SCHEMES

- (a) The original share option scheme of the company adopted on 21 October, 1992 expired on 20 October, 2002.
- (b) Pursuant to the Company's share option scheme (the "New Scheme") adopted on 20 August, 2002, the directors and employees of the Company and its subsidiaries may, at the discretion of the Company's executive directors, be granted options (the "Options") to subscribe for shares in the Company (the "Shares") at a price determined by the Company's directors, but shall not be less than the highest of (i) the closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet on the date of the offer of grant, which must be a trading day; (ii) the average closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet for the five trading days immediately preceding the date of the offer of grant; and (iii) the nominal value of the Shares.

Without prior approval from the Company's shareholders, the total number of shares in respect of which options may be granted under the Scheme is not permitted to exceed 10% of the shares of the Company in issue at any point in time, and the number of shares in respect of which options may be granted to any individual in any one year is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue at any point in time.

The New Scheme will remain in force for a period of ten years from the date of its adoption. An option is exercisable on the date when the offer for the grant of options is made but shall end in any event not later than 10 years from the date of grant of the options.

- (c) No options were granted or exercised during the year and there were no outstanding options at the beginning or the end of both years under the two schemes.

24. 購股權

- (a) 本公司於一九九二年十月二十一日生效之原有購股權計劃已於二零零二年十月二十日到期。
- (b) 根據本公司於二零零二年八月二十日生效之購股權計劃（「新購股權計劃」），本公司董事會可酌情授出購股權予本公司或其附屬公司之執行董事及僱員以認購本公司股份，認購價由董事會釐定惟不得低於下列三者中之最高者：(i) 股份於要約授出購股權當日（須為交易日）之收市價（以聯交所日報表所敘述為準）；(ii) 股份於要約授出購股權當日前五個交易日之平均收市價（以聯交所日報表所載者為準）；及(iii) 股份面值。

如沒有本公司股東批准，行使根據新購股權發行之股份總數不得超過批准股額，本公司於任何期間已發行股本之10%，及發行股份總數予個別人士不得超過本公司於任何期間已發行股本之1%。

新購股權計劃的維持有效期為自新購股權生效當日起計10年，在該期間內可隨時行使，該期間可由提出授出購股權要約當日起計，惟在任何情況下不得遲於授出購股權日期起計10年。

- (c) 本年內並無授予或行使之認購股權，於兩年度年初或年結時亦無任何尚未行使之兩項購股權認購股份。

25. DEFERRED TAXATION

25. 遞延稅項

	THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
At beginning of the year				
(Credit) charge for the year (note 9)	於年初時 本年度之(收入) 支出(附註9)	12,815	10,727	282
		2,088	(120)	(249)
At end of the year	於年結時	<u>11,398</u>	<u>12,815</u>	<u>162</u>
			<u>282</u>	

At the balance sheet date, the major components of the deferred taxation liabilities (assets), provided and unprovided, are as follows:

於結算日，已撥備及未撥備之遞延稅項負債(資產)之主要成份如下：

	THE GROUP 本集團				THE COMPANY 本公司			
	PROVIDED 撥備		UNPROVIDED 未撥備		PROVIDED 撥備		UNPROVIDED 未撥備	
	2003 HK\$'000 千港元	2002 HK\$'000 千港元	2003 HK\$'000 千港元	2002 HK\$'000 千港元	2003 HK\$'000 千港元	2002 HK\$'000 千港元	2003 HK\$'000 千港元	2002 HK\$'000 千港元
Tax effect of timing differences attributable to:	因下列各項造成之時差影響：							
Differences between tax allowances and depreciation								
Tax losses available to set off future profits								
Other timing differences								
	<u>11,572</u>	<u>13,664</u>	<u>-</u>	<u>(633)</u>	<u>162</u>	<u>282</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	(174)	(849)	(118)	(2,907)	-	-	-	-
	-	-	(255)	-	-	-	-	-
	<u>11,398</u>	<u>12,815</u>	<u>(373)</u>	<u>(3,540)</u>	<u>162</u>	<u>282</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

25. DEFERRED TAXATION (continued)

The amount of the provided and unprovided deferred taxation (credit) charge for the year are as follows:

25. 遞延稅項 (續)

本年度已撥備及未撥備之遞延稅項 (收入) 支出如下:

	THE GROUP 本集團				THE COMPANY 本公司				
	PROVIDED 撥備		UNPROVIDED 未撥備		PROVIDED 撥備		UNPROVIDED 未撥備		
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	
	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	
Tax effect of timing differences attributable to:									
Differences between tax allowances and depreciation									
Tax losses utilised (arising)									
Other timing differences									
	(2,092)	2,659	633	(583)	(120)	(249)	-	-	
	675	(571)	2,789	(490)	-	-	-	-	
	-	-	(255)	(960)	-	-	-	-	
	(1,417)	2,088	3,167	(2,033)	(120)	(249)	-	-	

Deferred taxation has not been provided on the revaluation increase or decrease of the investment property and investments in securities as profits arising on the disposal of these assets would not be subject to taxation. Accordingly, the revaluation does not constitute a timing difference for tax purposes.

並無就重估投資物業及證券所產生之重估增值或減值作遞延稅項之撥備，此乃由於出售該等資產時所產生之溢利並毋須繳付稅項。因此，重估並不構成稅務上之時差。

26. OBLIGATIONS UNDER FINANCE LEASES

26. 融資租賃債務

		THE GROUP 本集團			
		Minimum lease payments 最低租賃付款		Present value of minimum lease payments 最低租賃付款之現值	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Amounts payable under finance leases:	根據融資租賃債務 的應付金額:				
Within one year	一年內	5,244	5,948	5,075	5,501
More than one year but not exceeding two years	超過一年 但不超過兩年	266	5,515	261	5,337
		<u>5,510</u>	<u>11,463</u>	<u>5,336</u>	<u>10,838</u>
Less: Future finance charges	減:日後融資費用	<u>(174)</u>	<u>(625)</u>	<u>N/A</u>	<u>N/A</u>
Present value of lease obligations	租賃債務之現值	<u>5,336</u>	<u>10,838</u>	5,336	10,838
Less: Amount due within one year shown under current liabilities	減:列賬於流動 負債一年內到期 之金額			<u>(5,075)</u>	<u>(5,501)</u>
Amount due after one year	一年後到期 之金額			<u>261</u>	<u>5,337</u>

26. OBLIGATIONS UNDER FINANCE LEASES (continued)

It is the Group's policy to lease certain of its plant and equipment under finance leases. The average lease term is four years. For the year ended 31 March, 2003, the average effective borrowing rate was approximately 6% (2002: 6%) per annum. Interest rates are fixed at the best lending rate as quoted by bank. All leases are on a fixed repayment basis and no arrangements have been entered into for contingent rental payments.

The Group's obligations under finance leases are secured by the lessors' charge over the leased assets.

27. AMOUNTS DUE TO SUBSIDIARIES

THE COMPANY

The amounts are unsecured, interest-free and have no fixed repayment terms. In the opinion of the directors, the subsidiaries will not demand for repayment within twelve months from the balance sheet date and the amounts are therefore classified as non-current.

26. 融資租賃債務 (續)

本集團之政策乃按融資租賃租用部份工廠及設備。平均租賃期限為四年。截至二零零三年三月三十一日止，平均實際借款年率為6%（二零零二年：6%）。息率乃按照銀行最優惠貸款利率。所有租賃均按固定還款基準進行，本集團並無就或然租金訂立任何安排。

本集團之融資租賃債務經已抵押往出租人。

27. 應付附屬公司款項

本公司

應付附屬公司之款項為無抵押、免息及無固定還款期。依董事會的意見，所述之金額無須於年終結算日起十二月個月內償還款項，因此此款項分類為非流動項目。

28. RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year, rental expenses paid and payable by the Group to the following related companies are:

Allan Investment Company Limited	亞倫投資有限公司
Income Village Limited	儲鎮有限公司

The rentals were determined with reference to estimated market rates.

Mr. Cheung Lun, Mr. Cheung Pui, Mr. Cheung Shu Wan, Ms. Cheung Lai Chun, Maggie and Ms. Cheung Lai See, Sophie, directors of the Company, were interested in these transactions as directors and/or shareholders of the above mentioned related companies.

29. CONTINGENT LIABILITIES

The Company has given guarantees to banks in respect of general facilities granted to its subsidiaries. The extent of such facilities utilized by the subsidiaries at 31 March, 2003 amounted to approximately HK\$5,642,000 (2002: HK\$16,183,000).

At the balance sheet date, the Group did not have any significant contingent liabilities.

28. 與有關連公司之交易

本年度內，本集團已付及應付租金開支予下列有關連公司：

THE GROUP	
本集團	
2003	2002
二零零三年	二零零二年
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
900	900
204	204
1,104	1,104

租金乃依據市場價為定價基準。

張倫先生、張培先生、張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士（均為本公司董事）因本身為上述有關連公司之董事及／或主要股東而於此等交易有利益關係。

29. 或然負債

本公司就附屬公司所獲一般融資提供銀行擔保。該等附屬公司於二零零三年三月三十一日已動用之該等融資約達5,642,000港元（二零零二年：16,183,000港元）。

於結算日，本集團並無重大的或然負債。

30. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS

30. 營運租約安排

The Group as lessee:

本集團作為承租人

		THE GROUP 本集團	
		2003 二零零三年	2002 二零零二年
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Minimum lease payments paid			
during the year under operating leases	本年度就營運租約物業		
in respect of rented premises	之最低租約付款	1,257	1,224

At the balance sheet date, the Group and the Company had commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases which fall due as follows:

於結算日，本集團及本公司租用物業之不可撤回營運租約而需支付來年最低應付租值之承擔如下：

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
		2003 二零零三年	2002 二零零二年	2003 二零零三年	2002 二零零二年
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Within one year	一年內	1,104	1,104	1,380	2,196
In the second to fifth year inclusive	第二至第五年內 (首尾兩年包括在內)	204	900	-	2,196
		<u>1,308</u>	<u>2,004</u>	<u>1,380</u>	<u>4,392</u>

Operating lease payments represent rentals payable for rented premises. Leases are negotiated for a term of two years and rentals are fixed throughout the lease period.

營運租約付款指物業應付之租金。租約按兩年之平均期限協商及固定租約期內之租金。

30. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS (continued)

The Group as lessor:

Property rental income earned during the year was approximately HK\$202,000 (2002: HK\$17,000). The property held has committed tenant for the next two years.

At the balance sheet date, the Group had contracted with the tenant for the following future minimum lease payments:

Within one year	一年內
In the second to fifth year inclusive	第二至第五年內 (首尾兩年包括在內)

At the balance sheet date, the Company did not have committed tenant for the following year.

30. 營運租約安排 (續)

本集團作為出租人：

於本年度，租用物業收入約為202,000港元(二零零二年：17,000港元)。於未來兩年，有關物業已有租戶。

於結算日，本集團租用物業而需支付來年最低應付租值之承擔如下：

THE GROUP	
本集團	
2003	2002
二零零三年	二零零二年
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
194	204
178	391
<u>372</u>	<u>595</u>

於結算日，本公司於來年並未有租戶。

31. CAPITAL COMMITMENTS

31. 資本承擔

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
		2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元
Capital expenditure contracted but not provided for in respect of:	已簽約而未撥備之 資本承擔如下：				
Acquisition of property, plant and equipment	購置物業、 廠房及設備	10,997	121	9	9
Factory premises under construction	在建中工廠物業	2,724	-	-	-
		<u>13,721</u>	<u>121</u>	<u>9</u>	<u>9</u>
Capital expenditure authorised but not contracted for in respect of:	已批准並無簽約之 資本承擔如下：				
Acquisition of property, plant and equipment	購置物業、 廠房及設備	11,468	-	-	-
Factory premises under construction	在建中工廠物業	1,244	-	-	-
		<u>12,712</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

32. RETIREMENT BENEFITS

The Group participates in both a defined contribution schemes which are registered under the Occupational Retirement Scheme Ordinance (the "ORSO Scheme") and a Mandatory Provident Fund Scheme established under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (the "MPF Scheme"). The assets of the schemes are held separately from those of the Group, in funds under the control of trustees.

The ORSO Scheme is funded by contributions from employees of 5% of their salaries. The employer will contribute based on the monthly salaries of employees according to the following schedule:

Number of completed years of service 完成服務年期

Not more than 5 years	少於五年
More than 5 years but not more than 10 years	多於五年但不多於十年
More than 10 years	多於十年

The employees are entitled to the full benefit of the Group's contributions and accrued returns after participating in the ORSO Scheme for 10 years or more, or at a reduced scale of 30% to 90% after participating in the ORSO Scheme from 3 to 9 years respectively. Where an employee leaves the Group's employment prior to becoming fully entitled to the employer's contributions, the excess contributions are forfeited and the employer may utilize the forfeited contributions to reduce its future contributions. The total amount contributed by the Group into the ORSO Scheme and charged to the consolidated income statement for the year ended 31 March, 2003 was approximately HK\$2,014,000 (2002: HK\$1,193,000) after netting off forfeited contributions amounting to approximately HK\$88,000 (2002: HK\$1,100,000) utilized to reduce current year's contributions. As at 31 March, 2003, the amount of unutilized forfeited contributions was approximately HK\$39,000 (2002: HK\$7,000) which may be used to reduce the Group's future contributions.

32. 退休福利計劃

本集團參與兩項定額供款計劃：註冊於職業退休計劃有關條例（「公積金計劃」）及已成立的強制性公積金條例之強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。該計劃資產與本集團資產為分開持有，有關資產由各託管人所控制之基金持有。

參加公積金計劃之僱員，每月供款為入息之5%。僱主將根據以下基制來訂定每月替僱員供款之供款額：

Rate of contribution 供款率

Not more than 5 years	少於五年	5%
More than 5 years but not more than 10 years	多於五年但不多於十年	7.5%
More than 10 years	多於十年	10%

參加公積金計劃滿十年之僱員，可全部享有公司為僱員供之供款額及其供款利息，若參加年數為3至9年，僱員將享有30%至90%僱主之供款額。倘僱員於未能領取全部僱主供款前離職，則多出供款將予沒收，而僱主可運用所沒收之供款扣減日後應付之供款。截至二零零三年三月三十一日止年度，本集團注入該公積金計劃且已於該年度綜合收益表扣除之供款總額為2,014,000港元（二零零二年：1,193,000港元），已扣減本年度供款之沒收供款為88,000港元（二零零二年：1,100,000港元）。截至二零零三年三月三十一日止可作扣減本集團日後應付供款之沒收供款為39,000港元（二零零二年：7,000港元）。

32. RETIREMENT BENEFITS (continued)

The MPF Scheme is available to all employees aged 18 to 65 and with at least 59 days of service under the employment of the Group in Hong Kong. Contributions from employers and employees are 5% of their relevant income. The maximum relevant income for contribution purpose is HK\$20,000 per month. The employees are entitled to the full benefit of the Group's contributions and accrued returns irrespective of their length of service with the Group but the benefits are required by law to be presented until the retirement age of 65. The total amount contributed by the Group into the MPF Scheme and charged to the consolidated income statement for the year ended 31 March, 2003 was approximately HK\$146,000 (2002: HK\$149,000).

At 31 March, 2003, the Group has accrued for long service payments of HK\$620,000 (2002: Nil) payable to eligible employees in Hong Kong.

33. PLEDGE OF ASSETS

The Group has pledged certain land and buildings having a net book value of approximately HK\$9,401,000 (2002: HK\$9,843,000) to secure general banking facilities granted to the Group.

32. 退休福利計劃 (續)

強積金計劃可供所有18至65歲受僱於香港最少59日之本集團僱員參加。本集團及僱員雙方均根據僱員之有關入息作出5%之供款。就供款而言，有關入息上限為每月20,000港元。不論其於本集團之服務年期，僱員均可取得本集團全部供款連同應計回報。惟根據法例，有關利益將保留至退休年齡65歲方可領取。本集團注入該強積金計劃且已於二零零三年三月三十一日止年度之綜合收益表中扣除之供款額約為146,000港元（二零零二年：149,000港元）。

截至二零零三年三月三十一日止，本集團之應付撥備為620,000港元給予享有長期服務金權利之香港僱員。（二零零二年：沒有）

33. 資產抵押

本集團已抵押若干賬面淨值約9,401,000港元（二零零二年：9,843,000港元）之土地及樓宇，以取得一般銀行信貸融資。